

新课标小学语文阅读丛书



克雷洛夫寓言

Keleiluofu Yuyan



彩绘注音版



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



新课标小学语文阅读丛书



原著/(俄罗斯)克雷洛夫
改编/王智英

克雷洛夫寓言

Keleiluofu Yuyan

彩绘注音版
二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

克雷洛夫寓言/(俄罗斯)克雷洛夫原著;王智英改编.

-南昌:二十一世纪出版社,2009.3(2015.3重印)

(新课标小学语文阅读丛书)

ISBN 978-7-5391-4735-2

I. 克… II. ①克… ②王… III. 汉语拼音—儿童读物

IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 021458 号



克雷洛夫寓言 原著/(俄罗斯)克雷洛夫 改编/王智英

责任编辑 闵蓉

设计制作 北京知信阳光文化发展有限公司

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经销 全国各地新华书店

印刷 南昌市红星印刷有限公司

版次 2009年3月第1版 2015年3月第10次印刷

印数 94,001—104,000册

开本 880mm × 1230mm 1/32

印张 7

书号 ISBN 978-7-5391-4735-2

定价 12.00元

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791-86512056

飞翔， 用书页做我们的翅膀



彭学军

看过这样一幅画：白云朵朵，阳光灿烂，一个孩子在蓝天下飞翔，用一本翻开的书做他飞翔的翅膀。很美好的一个想象——书给了孩子飞翔的翅膀。一个拥有翅膀的孩子该是多么幸福和满足哦！

愿不愿意用这套书做你的翅膀呢？看看吧，它那么精美，有生动鲜艳的彩图，注上拼音可以帮助刚刚入学的你自主地阅读——捧着一本书，一个人独立地从头到尾把它读完，是一件多么自豪的事。更重要的是，这些书都是从很久很久之前，从我们的或十分遥远的国度流传至今的，被一代又一代的孩子读过、喜爱过、推崇过。

相信你不会错过的吧。那么，准备好了吗？我们一起飞翔吧！轻轻地闭上眼睛，张开双臂，深吸一口气——

从《秘密花园》、《金银岛》
和《神秘岛》出发，同



feixiang, yong shuye zuo women de chibang



《会飞的教室》一起跟着《彼得·潘》在蓝天下翱翔，温润的《柳林风声》迎面拂过，在高高的蓝天上俯瞰《海底两万里》是多么的神奇和壮美哦，《水孩子》还友好地朝我们招了招手呢。《环游地球八十天》后，又经历了漫长的《一千零一夜》，我们认识了许多朋友：《小天使海蒂》、《长腿叔叔》，还有忧郁的《小王子》和可爱的《小公主》，大家一起找到了《老人与海》，发现了神秘的《绿野仙踪》，受到了感人至深的《爱的教育》，终于明白了《钢铁是怎样炼成的》。最后，我们降落在了温暖而宁静的《汤姆叔叔的小屋》，听不太帅的《好兵帅克》讲《安徒生童话》、《格林童话》、《列那狐的故事》……我们的《童年》有这些故事的陪伴真幸福哦！

(彭学军：著名儿童文学作家，
二十一世纪出版社编辑。)





MU ZU

目录



鱼的舞蹈	1	池塘与河流	31
青蛙与牯牛	3	力大的蚂蚁	33
愚蠢的驴子	5	黄雀和刺猬	35
乌鸦和狐狸	8	山雀	37
乌鸦和母鸡	10	驴子	39
小箱子	12	杰米扬的鱼汤	41
挑剔的姑娘	14	小老鼠和大老鼠	43
神的吩咐	16	长尾猴与眼镜	45
蜻蜓和蚂蚁	18	两只鸽子	47
树林和火	20	金币	50
松鼠	22	不信神的人们	52
狼落狗窝	24	鹰和鸡	54
得宠的大象	27	青蛙的请求	56
紫藤	29	狮子和豹子	60



MU LU

目录



狗的友谊

62

分红利

64

小溪

66

一只木桶

68

两只木桶

70

鹰和蜜蜂

72

树叶和树根

74

狐狸和土拨鼠

76

过路人和看家狗

78

野兔打猎

80

梭鱼和猫

82

狼和杜鹃

84

小乌鸦

86

撒谎的人

88

富农和雇工

92

拉大车的马

94

执政的大象

96

驴子和夜莺

98

富商与鞋匠

100

倒霉的农夫

102

主人和猫

104

大象和哈巴狗

106

猴子干活

108

袋子

110

猫和厨子

112

狮子和蚊子

114

菜农和学者

116

农夫和狐狸

118





小狮子的教育	120	八哥	150
老人和三个小伙子	124	四重奏	152
小树	126	特里施卡的外套	156
鹅	128	大火和钻石	158
蛇和农民	130	隐士和熊	160
真花与假花	132	游博物馆的人	162
狮大王的床	134	农夫和强盗	164
蜘蛛的网	136	狮子分猎物	166
苍蝇和行人	138	野兽大会	168
雄鹰和蜘蛛	140	金翅雀和鸽子	170
鹰和田鼠	142	女主人和两个女仆	172
狼和狐狸	144	石头和蚯蚓	174
风筝	146	看守蜂箱的熊	176
天鹅、梭鱼和大虾	148	镜子和猴子	178

MU LU

目录



农夫和斧头

180

狮子和人

200

狮子和狼

182

赌徒的命运

202

乌云

184

孔雀和夜莺

204

命运女神和乞丐

186

狮子和老鼠

206

青蛙和上帝

188

布谷鸟和公鸡

208

诽谤者和毒蛇

190

大炮和蓬帆

210

仁慈的狐狸

192

杂色羊

212

狼和鹤

196

杜鹃和斑鸠

214

纷争

198





鱼的舞蹈



zài yí piàn piǎn yuǎn de shuǐ yù yí gè nóng fū chéng le zhè
在一片偏远的水域，一个农夫成了这
lǐ de fù mǔ guān nóng fū gōng zuò qín qín kěn kěn zǎo chū wǎn
里的父母官。农夫工作勤勤恳恳，早出晚
guī kě hái shì yǒu rén kòng gào nóng fū cán kù duì dài tā de zǐ
归，可还是有人控告农夫残酷对待他的子
mín yú er men zhè huà chuán dào le sēn lín de tǒng zhì zhě
民——鱼儿们。这话传到了森林的统治者
jiān jiāng hú de tǒng zhì zhě shī dà wáng ěr duo lǐ
兼江湖的统治者狮大王耳朵里。

shī dà wáng fēi cháng shēng qì qīn zì lái dào zhè piàn shuǐ
狮大王非常生气，亲自来到这片水
yù jiàn dào nóng fū zhèng bǎ bǔ lái de yú fàng dào jiān guō lǐ
域，见到农夫正把捕来的鱼放到煎锅里。
kě lián de yú er men bèi jiān de luàn bèng luàn tiào shī dà wáng
可怜鱼儿们被煎得乱蹦乱跳。狮大王
shēng qì de wèn nǐ zhè shì zài gàn shén me
生气地问：“你这是在干什么？”



nóng fū huāng máng huí dá zūn guì de dà wáng wǒ hé wǒ
农夫慌忙回答：“尊贵的大王，我和我

de zǐ mǐn zhèng jù jí zài zhè lǐ huān yíng nín de dà jià
的子民正聚集在这里欢迎您的大驾。”

nǐ de zǐ mǐn shēng huó kě rú yì shī dà wáng wèn
“你的子民生活可如意？”狮大王问。

nóng fū shuō fēi cháng rú yì tā men jiǎn zhí shēng huó zài
农夫说：“非常如意！他们简直生活在

tiān táng lǐ
天堂里！”

zhè shí yú er men zhèng zài guō lǐ pīn mìng de tiào
这时，鱼儿们正在锅里拼命地跳。

shī dà wáng yòu wèn tā men gàn má tiào ne
狮大王又问：“他们干吗跳呢？”

ā dà wáng nóng fū dà shēng shuō zhè shì tā
“啊，大王！”农夫大声说，“这是他们
men yǐ huān kuài de wǔ dǎo biǎo shì duì nín de zūn jīng a
我们以欢快的舞蹈表示对您的尊敬啊！”

shī dà wáng xīn mǎn yì zú de wēn wēn nóng fū zǒu le
狮大王心满意足地吻吻农夫，走了。





青蛙与牯牛



yì zhī dà gǔ niú zhèng ān jìng de chī cǎo jǐ zhī qīng wā
一只大牯牛正安静地吃草。几只青蛙
tiào guò lái qí zhōng yì zhī kàn zhe gǔ niú páng dà de shēn qū hěn
跳过来，其中一只看着牯牛庞大的身躯很
bù fú qì tā xiǎng píng shén me wǒ bù néng bǐ gǔ niú dà
不服气。他想：“凭什么我不能比牯牛大？
qiě kàn wǒ de
且看我的！”

zhè zhī qīng wā biē zú le jìn er zhàng qǐ le dù zi
这只青蛙憋足了劲儿，胀起了肚子。

wèi huǒ jì kàn kan wǒ hé gǔ niú shì bu shì yí
“喂！伙计！看看我和牯牛是不是一
yàng dà le tā dà shēng wèn tā de tóng bàn
样大了？”他大声问他的同伴。

bù nǐ men liǎ chà de yuǎn ne
“不，你们俩差得远呢！”

zhè zhī qīng wā yòu yòng jìn biē le biē qì xiàn zài ne
这只青蛙又用劲憋了憋气。“现在呢？”

yí yàng dà le ba
一样大了吧？”

hái shì nà me dà tā de tóng bàn shuō wǒ shuō
“还是那么大。”他的同伴说，“我说，
nǐ gàn ma fēi dé hé yì tóu gǔ niú jiào jìn ne
你干吗非得和一头牯牛较劲呢？”

wǒ jiù bú xìn wǒ dà bu guò qū qū yì tóu gǔ niú
“我就不信我大不过区区一头牯牛！”
zhè zhī qīng wā xīn lǐ àn xiǎng zhe zài shǐ jìn yì gǔ qì
这只青蛙心里暗想着，再使劲一鼓气——

nǐ cāi zěn me zhe zhè zhī dù jì de qīng wā yóu yú yòng
你猜怎么着？这只妒忌的青蛙由于用
lì guò mèng pā de yì shēng bǎ dù zi zhàng pò le
力过猛，“啪”的一声把肚子胀破了！

qí shí xiàng qīng wā zhè yàng de rén hěn duō tā men zǒng
其实，像青蛙这样的人很多，他们总
shì bú yuàn kàn qīng zì jǐ yǒu jǐ fēn néng nài ér yào hé bié rén
是不愿看清自己有几分能耐，而要和别人
máng mù pān bǐ jié guǒ hài le zì jǐ
盲目攀比，结果害了自己。





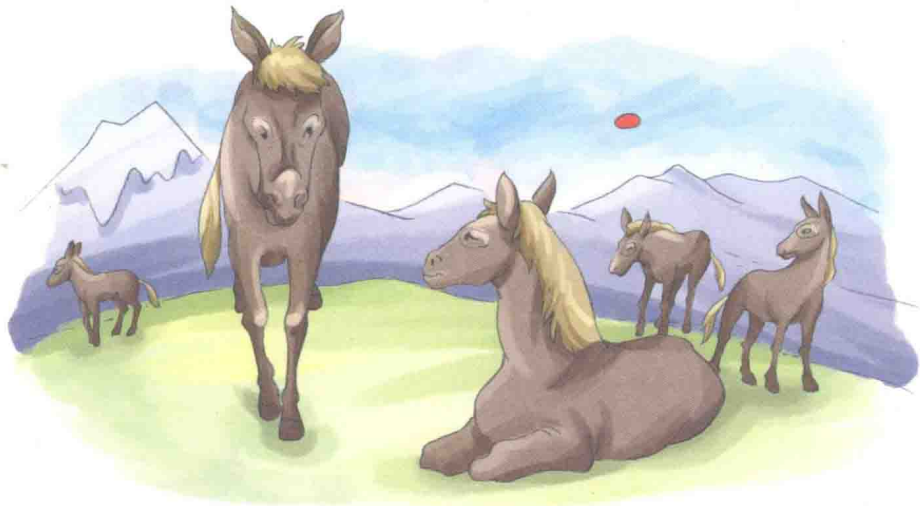
愚蠢的驴子



zài gǔ xī là de pà ěr nà suǒ sī shān shang céng jīng zhù
在古希腊的帕尔纳索斯山上曾经住
zhe xī là zhū shén qí zhōng yǒu zuì fù shèng míng de shī shén miù
着希腊诸神，其中有最富盛名的诗神缪
sī hòu lái zhū shén bèi zhú chū jìng zhè zuò shān guī dāng dì
斯。后来，诸神被逐出境，这座山归当地
yí gè shì mín suǒ yǒu
一个市民所有。

yì tiān shì mín jiāng yì qún lú gǎn shàng shān qù chī cǎo
一天，市民将一群驴赶上山去吃草，
shùn biàn ràng tā men zài shān shang ān jiā luò hù zhè qún duō zuǐ
顺便让他们在山上安家落户。这群多嘴
de lú biàn bù ān jìng le
的驴便不安静了。

dāng zhōng yì tóu lú shuō āi wǒ céng jīng tīng rén shuō
当中一头驴说：“哎，我曾经听人说
guò zhè zuò shān kě liǎo bu dé a céng jīng yǒu yí dà pī shén
过，这座山可了不得啊！曾经有一大批神



zhù zài zhè shān shàng qí zhōng hái yǒu zuì zhù míng de shī shén miù
住在这山上，其中还有最著名的诗神缪
sī zhū wèi xiǎng xiang zhǔ rén ràng wǒ men shàng zhè zuò shān lái shì
斯！诸位想想，主人让我们上这座山来是
shén me yì si wèi shén me dān dān xuǎn zé zhè zuò shān ér bú
什么意思？为什么单单选择这座山，而不
shì bié de shān
是别的山？”

lǘ men yí zhèn yì lùn lìng yí tóu lǘ shuō wǒ xiǎng
驴们一阵议论。另一头驴说：“我想，
zhǔ rén ràng wǒ men zhù dào pà ěr nà suǒ sī shān shàng lái kěn dìng
主人让我们住到帕尔纳索斯山上来，肯定
shì yǒu yuán gù de tā yí dìng shì xiǎng ràng wǒ men qǔ dài shī
是有缘故的！他一定是想让我们取代诗
shén zhè tóu lǘ yuè shuō yuè dé yì kàn lái jiù shì zhè me
神！”这头驴越说越得意，“看来就是这么
huí shì miù sī de nà xiē shī rén men zǎo tīng nǐ le xiàn
回事！缪斯的那些诗，人们早听腻了！现
zài zhèng shì wǒ men yáng míng lì wàn de shí hòu le
在正是我们扬名立万的时候了！”

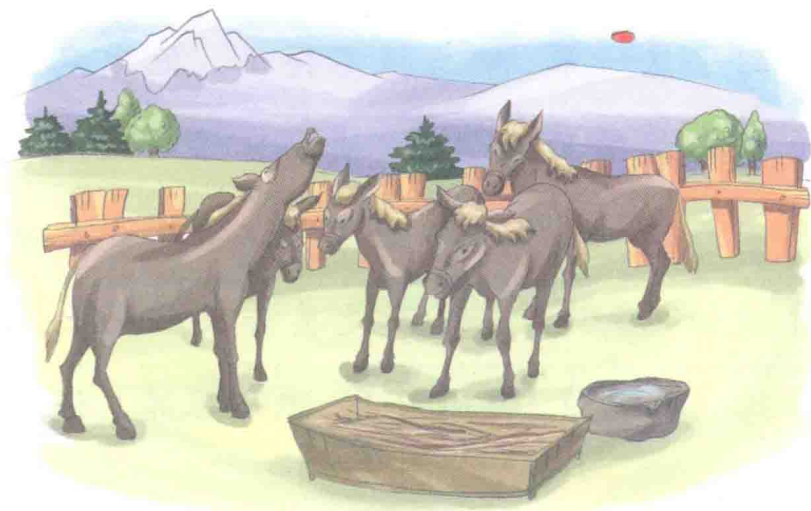
shuō de yǒu dào lǐ yòu yí tóu lǘ qiǎng zhe shuō wǒ
“说的有道理！”又一头驴抢着说，“我



mén lú dōu yǒu yí fù hǎo sǎng zi nà jiù gān cuì chéng lì yí gè
们驴都有一副好嗓子，那就干脆成立一个
hé chàng tuán ràng wǒ men de gē shēng zài zhěng gè pà ěr nà suǒ sī
合唱团，让我们的歌声在整个帕尔纳索斯
shān shàng piāo dòng
山上飘荡！”

suǒ yǒu lú zǐ lì kè shēn cháng bó zǐ chàng qǐ lái zhǐ
所有驴子立刻伸长脖子唱起来。只
kě xī tā men nà wǔ yīn bù quán nào hōng hōng de jiào shēng ràng zhǔ
可惜他们那五音不全、闹哄哄的叫声让主
rén fán bú shèng fán tā yí qì zhī xià bǎ tā men quán gān jìn le
人烦不胜烦，他一气之下把他们全赶进了
shēng kǒu péng
牲口棚。

zhè xiē lú zǐ bù zhī dào jiù píng tā men nà ge shǎ nǎo
这些驴子不知道，就凭他们那个傻脑
guā jí shǐ zhù jìn le zhù míng de pà ěr nà suǒ sī shān yòu
瓜，即使住进了著名的帕尔纳索斯山，又
yǒu shén me yòng chù ne
有什么用处呢？





乌鸦和狐狸



yǒu yì zhī wū yā bù zhī cóng nǎ lǐ zhǎo dào yí kuài nǎi
有一只乌鸦，不知从哪里找到一块奶
lǎo tā gāo xìng jí le xián zhe nǎi lǎo fēi dào yì kē sōng shù
酪。她高兴极了，衔着奶酪飞到一棵松树
shàng zhǔn bèi tíng xià lái hǎo hǎo xiǎng shòu yì fān
上，准备停下来好好享受一番。

yì zhī è hūn le tóu de hú li cóng sōng shù xià jīng guò
一只饿昏了头的狐狸从松树下经过，
kàn dào le zhè yí mù dù jì de bù dé liǎo tā dìng dìng de
看到了这一幕，妒忌得不得了。他定定地
kàn zhe wū yā zuǐ li de nǎi lǎo shǐ jìn de tiǎn zhe zuǐ ba
看着乌鸦嘴里的奶酪，使劲地舔着嘴巴。

tū rán tā liǎn shàng duī mǎn le xiào róng shēng yīn yě gé
突然，他脸上堆满了笑容，声音也格
wài qīn qiè āi yā zhè bú shì měi ruò tiān xiān de wū yā
外亲切：“哎呀！这不是美若天仙的乌鸦
mèi mei ma zé zé qiáo nà yǔ máo qiáo nà yǎn jīng hái yǒu
妹妹吗？啧啧，瞧那羽毛，瞧那眼睛！还有